

Quartier⁺ Leben und Begegnung in Mett *Vie et cohabitation à Mâche*

Samstag 22. September
Samedi 22 septembre
Primarschule Post/Poststr. 23
Ecole de la poste/23, rue de la Poste

13.30 - 17.00
Ateliers

Wir entwickeln gemeinsam Projekte!
Kostenlose Anmeldung vor Ort.
Développons ensemble des projets!
Inscription gratuite sur place.

Ab / des 17.30
Animation

Rede und offizielle Bekanntgabe der
Projekte aus dem Mitwirkungstag.
Discours et résultats officiels des projets de
la journée de participation.

Bar und Leckereien
Jugendmusik Mett
Djembé

Bar et restauration
Musique des jeunes de Mâche
Djembé

Dance-Show

Melonmoon

The Dash

www.quartierplus.ch

QUARTIER⁺

Mitwirkungstag
Journée de participation
Mett / Mâche

Biel Bienne
Bewegt! Ça bouge!

EinwohnerInnen und VertreterInnen diverser Vereine/Institutionen aus Mett haben sich auf Initiative der Stadt Biel, Jugend + Freizeit, zusammengefunden, um das Projekt Quartier⁺ zu realisieren. Ihr seid alle willkommen am Mitwirkungstag teilzunehmen!

Des habitant-e-s et des représentant-e-s de diverses associations/institutions de Mâche se sont retrouvés sur l'initiative de la ville de Bienne, Jeunesse + Loisirs, pour réaliser le projet Quartier⁺. Vous êtes toutes et tous bienvenus à la journée de participation!



Jugend + Freizeit
Jeunesse + Loisirs

INFOKLICK^{CH}
KINDER- UND JUGENDFÖRDERUNG SCHWEIZ

Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera